

IMP20

ES | FR | EN | DE

IMPRESORA INALÁMBRICA PARA EL GANCHO STP

IMPRIMANTE SANS FIL POUR CROCHET PESEUR

WIRELESS PRINTER FOR STP CRANE SCALE

KABELLOSER DRUCKER FÜR STP-HAKEN

V.1.2
21/04/2021

ÍNDICE

ES	
1. INTRODUCCIÓN	4
2. GENERAL	4
3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	5
4. OPERACIÓN	5
4.1 ENCENDIDO	5
4.2 HORA	5
4.3 FECHA	5
4.4 NÚMERO DE OPERACIÓN	6
4.5 IMPRESIÓN LÍNEA POR LÍNEA	6
4.6 IMPRESIÓN GENERAL	6
4.7 IMPRESIÓN AUTOMÁTICA	6
4.8 POSICIÓN DEL PUNTO DECIMAL Y VALOR DE FRACCIONAMIENTO	7
4.9 ILUMINACIÓN DE FONDO	7
4.10 SUMA	7
4.11 COMPROBACIÓN DE LA SUMA	7
4.12 TARA PRESTABLECIDA	7
5. CONFIGURACIÓN DE PARÁMETROS	8
5.1 CONFIGURACIÓN DE LOS PARÁMETROS ESENCIALES:	8
5.2 CONFIGURAR EL PARÁMETRO DE IMPRESIÓN:	8
6. CALIBRACIÓN	9
7. CONFIGURACIÓN DEL CANAL	9
8. GARANTÍA	9

SOMMAIRE

FR	
1. INTRODUCTION	10
2. GÉNÉRAL	10
3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	11
4. FONCTIONNEMENT	11
4.1 ALLUMAGE	11
4.2 HEURE	11
4.3 DATE	11
4.4 NUMÉRO D'OPÉRATION	12
4.5 IMPRESSION LIGNE PAR LIGNE	12
4.6 IMPRESSION GÉNÉRALE	12
4.7 IMPRESSION AUTO	12
4.8 POSITION DU POINT DÉCIMAL ET VALEUR DE DIVISION	13
4.9 RÉTRO-ÉCLAIRAGE	13
4.10 CUMUL	13
4.11 VÉRIFICATION DU CUMUL	13
4.12 TARE PRÉDÉFINIE	13
5. PARAMÈTRES	14
5.1 PARAMÈTRES ESSENTIELS :	14
5.2 PARAMÈTRES D'IMPRESSION :	14
6. ÉTALONNAGE	15
7. CONFIGURATION DU CHANNEL	15
8. GARANTIE	15

INDEX

EN

1. INTRODUCTION	16
2. GENERAL	16
3. TECHNICAL SPECIFICATION	17
4. OPERATION	17
4.1 POWER ON	17
4.2 TIME	17
4.3 DATE	17
4.4 OPERATION NUMBER	18
4.5 LINE BY LINE PRINTOUT	18
4.6 GENERAL PRINTING	18
4.7 AUTO PRINTING	18
4.8 DECIMAL POINT POSITION & DIVISION VALUE	19
4.9 BACKLIGHT	19
4.10 ACCUMULATION	19
4.11 ACCUMULATION CHECK	19
4.12 PRE-SET TARE	19
5. PARAMETER SETTING	20
5.1 ESSENTIAL PARAMETER SETTING	20
5.2 SETUP PRINTING PARAMETER	20
6. CALIBRATION	21
7. CHANNEL CONFIGURATION	21
8. WARRANTY	21

INDEX

DE

1. EINFÜHRUNG	22
2. ALLGEMEIN	22
3. TECHNISCHE DATEN	23
4. BETRIEB	23
4.1 EIN	23
4.2 UHRZEIT	23
4.3 DATUM	23
4.4 SERIENNUMMER	24
4.5 ZEILENWEISER AUSDRUCK	24
4.6 GESAMTAUSDRUCK	24
4.7 AUTOMATISCHER DRUCK	24
4.8 DEZIMALPUNKTPosition UND BRUCHWERT	25
4.9 HINTERGRUNDBELEUCHTUNG	25
4.10 SUMME	25
4.11 SUMMENPRÜFUNG	25
4.12 VOREINGESTELLTE TARA	25
5. KONFIGURATION DER PARAMETER	26
5.1 KONFIGURATION DER WICHTIGSTEN PARAMETER:	26
5.2 EINSTELLEN DES DRUCKPARAMETER:	26
6. KALIBRIERUNG	27
7. KANALEINSTELLUNGEN	27
8. GARANTIE	27

1. INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir nuestra balanza con control inalámbrico IMP20. Antes de utilizarla, lea este manual con atención y siga todas las indicaciones. En caso de tener alguna pregunta, póngase en contacto directamente con su distribuidor local.

GUÍA DE SEGURIDAD

Lea atentamente las siguientes instrucciones y consejos antes de utilizar la balanza.

- Queda terminantemente prohibido sobrecargar la balanza.
- Absténgase de mantener la carga durante mucho tiempo, porque podría provocar una fatiga excesiva de la célula de carga que se usa en el interior de la balanza. Esto reduciría la precisión y acortaría la vida útil de la balanza.
- Revise la cadena y el gancho con regularidad.
- Compruebe el nivel de carga de la batería antes y después del uso y recárguela antes de que se agote.
- Para maximizar la vida de la batería, es necesaria una recarga periódica, incluso si la balanza no se utiliza durante mucho tiempo.
- No intente reparar la balanza por usted mismo.
- Utilice sólo el cargador original.
- La balanza puede mostrar la capacidad de la célula cuando se enciende. Por ejemplo, cuando se muestra *U 86*, significa que la capacidad actual de la célula es del 86 %. Si la capacidad de la célula es del 20 %, cargue la balanza lo antes posible para evitar dañar la batería.

2. GENERAL

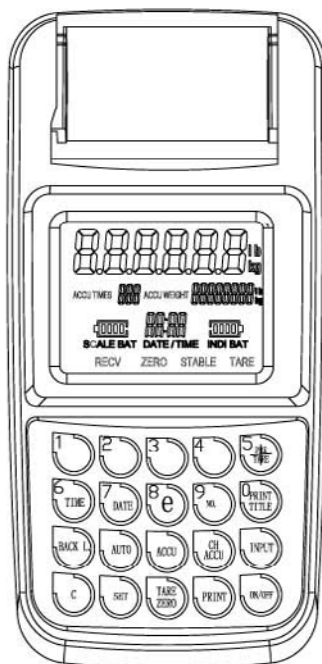
La balanza con control inalámbrico IMP20 funciona con un convertidor A/D especial antivibración, que se puede utilizar en los entornos más duros. Este dispositivo utiliza el envío discontinuo inteligente y un diseño de bajo consumo de energía, un circuito de protección contra sobrecargas de la batería, una función de ahorro de electricidad y un indicador de batería en el que el usuario puede elegir el tiempo adecuado de carga para evitar dañarla.

Puede guardar 1800 datos de pesaje con los que hacer estadísticas para preparar informes diarios y mensuales, N.º de artículo y copia impresa de nuestra lista de artículos. Varias formas de acumulación, función especial de interfaz hombre-máquina que facilita la operación y las entradas. Calendario permanente en el interior y una impresora, con interfaz RS232 que se puede conectar con el ordenador o con el panel. Puede utilizarse de manera general en establecimientos industriales y mineros, en muelles y almacenes, etc. para realizar mediciones.

NOTA: Encienda el gancho primero y luego encienda el indicador. Cargue la balanza y el indicador durante 7 horas antes de usarlos por primera vez.

3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Indicador



Precisión:	Clase III
Resolución interna:	60.000
Rendimiento técnico del sensor	
Sensibilidad:	2,02±0,004mV/V
Batería:	2x3,7V 3400mAh
Tensión de carga:	8,4V DC Cargador solo para impresora, no usar en el gancho ni en el mando estandard.
Alimentación:	Aproximadamente 0,2 W
Temperatura de operación:	La pantalla de pesaje está entre 0 °C y 40 °C
Humedad relativa:	10-90 % HR
Distancia entre la pantalla de pesaje y la balanza:	No más de 150 metros
En el manual de operaciones se muestran otras funciones de impresión.	

4. OPERACIÓN

4.1 ENCENDIDO

Encienda el gancho primero y luego encienda el indicador.

4.2 HORA

En el estado de pesaje, para comprobar la hora actual pulse la tecla **6 TIME**, y se mostrará en el formato *12:23*. Si necesita ajustar la hora: Pulse la tecla **SET**, introduzca *16*, pulse **INPUT**, muestra la hora en formato *122320*, introduzca la hora correcta en formato *122530* y pulse **INPUT**. La hora se ha ajustado.

4.3 FECHA

En el estado de pesaje, para comprobar la fecha actual pulse la tecla **7 DATE**, y se mostrará en el formato *1103*. Si necesita ajustar la fecha: Pulse la tecla **SET**, introduzca *17*, pulse **INPUT**, muestra la fecha en formato *110310* (AA.MM.dd), introduzca la fecha correcta en formato *110315* y pulse **INPUT**. La fecha se ha ajustado.

4.4 NÚMERO DE OPERACIÓN



Modificar el número: Pulse  , introduzca *19* y pulse  y se mostrará el número original, introduzca el número que desee y pulse  para modificar.

4.5 IMPRESIÓN LÍNEA POR LÍNEA

Si es necesario pesar un lote de mercancías varias veces, tendrá que utilizar este modo de impresión. Pulse la tecla  .

Imprime el número de operación, la fecha, el número de serie, la hora y el peso.


Por ejemplo, si la primera vez el peso es de 1000 kg, pulse  , y se imprimirá el número de serie *0001*, la hora *12:30:30*, y el peso *1000*.

Después de pesar la mercancía cada vez, pulse  y cuando acabe de pesar toda la mercancía, pulse la tecla  , para sumar todos pesos e imprimir, luego el dispositivo saldrá del modo línea por línea de forma automática.

WEIGHT MEMO		

No.: 0000		
Date: 11/04/30		
Ser No.	Time	Weight (kg)
0001	13:24:53	1000
0002	13:25:24	2000
0003	13:25:39	1000
0004	13:25:56	3000
.....		



4.6 IMPRESIÓN GENERAL

Cuando se pesa la mercancía, después de que se encienda el indicador de estabilidad, pulse la tecla  , y se imprimirá el número de operación, la fecha, la hora, la tara, el peso bruto y el peso neto.

WEIGHT MEMO

No.: 0000
Ser No.: 0001
Date: 11/04/30
Time: 13:29:45
G.W.: 2000kg
Tare: 0kg
N.W.: 2000kg
.....

4.7 IMPRESIÓN AUTOMÁTICA

Este indicador se utiliza para la función de impresión automática y al pulsar la tecla  , se imprimirá como en el modo de impresión línea por línea. La impresión será automática cada vez que se estabilice. Después de terminar de pesar, pulse  de nuevo, se sumará el peso y saldrá del modo.

Nota: Cuelgue la mercancía cada vez después de volver a "0", o el indicador no imprimirá.

WEIGHT MEMO		

No.: 0000		
Date: 11/04/30		
Ser No.	Time	Weight (kg)
Auto Enter		
0001	13:24:53	1000
0002	13:25:24	2000
0003	13:25:39	1000
Auto Quit		
.....		

4.8 POSICIÓN DEL PUNTO DECIMAL Y VALOR DE FRACCIONAMIENTO

Para modificar el valor de fraccionamiento, pulse **e** y se mostrará **P 0**, lo que significa que no hay punto decimal en el valor de la división. Por ejemplo, para mostrar 0,5 kg, introduzca **!**(**P !**) y luego pulse **INPUT**, se mostrará **d !**; introduzca **5**(**d 5**) y luego pulse **INPUT**. Ahora el valor de la división es de 0,5 kg.

4.9 ILUMINACIÓN DE FONDO

Pulse la tecla **BACK L** para encender o apagar la luz de fondo.

4.10 SUMA

La tecla **ACCU** se utiliza en el modo de impresión línea por línea, para sumar los pesos y salir del modo. Ver 4.5

4.11 COMPROBACIÓN DE LA SUMA

En el modo de impresión línea por línea, pulse **CH ACCU** y compruebe los pesos totales.

4.12 TARA PRESTABLECIDA


Pulse la tecla **PRE TARE**, y se mostrará **P 0**, introduzca el valor de tara como 879 kg, y luego pulse **INPUT**. Si el dispositivo tiene decimales, haga el mismo procedimiento y el punto decimal aparecerá en la posición correspondiente.

5. CONFIGURACIÓN DE PARÁMETROS

5.1 CONFIGURACIÓN DE LOS PARÁMETROS ESENCIALES:

Pulse  e introduzca **18**, luego pulse .


F1 1

Configuración del intervalo de función de cero, seleccionar **0** significa 0 %, **1** significa 2 %, **2** significa 20 %, **3** significa 50 %, **4** significa 100 %, luego pulse  para confirmar.

F2 1

Intervalo de función de cero del encendido, seleccionar **0** significa 0 %, **1** significa 4 %, **2** significa 50 %, **3** significa 100 %, luego pulse  para confirmar.


F3 05

Intervalo de seguimiento de cero, seleccionar **5** significa 0.5e, **0** significa 1e, si el máximo es 20 significa 2e, luego pulse  para confirmar.

F4 4

Velocidad de transmisión inalámbricas, seleccionar **1** significa 600bps, **2** significa 1200bps, **3** significa 4800bps, **4** significa 9600bps, luego pulse  para confirmar.

F5 4

Velocidad de transmisión de RS232, seleccionar **1** significa 600bps, **2** significa 1200bps, **3** significa 4800bps, **4** significa 9600bps, luego pulse  para confirmar.

5.2 CONFIGURAR EL PARÁMETRO DE IMPRESIÓN:

Pulse la tecla , introduzca **97** y pulse .

P1 0

Configurar la impresión de nuevo a 0 o no, seleccionar **0** significa volver a 0 y seleccionar **1** significa no volver a 0 e imprimir, luego pulse  para confirmar.








P2 1

Configurar las copias de la factura de la impresión, seleccionar **1** significa 1 copia, **2** significa 2 copias, **3** significa 3 copias, luego pulse  para confirmar.





P3 0

Tiempo de configuración de la impresión automática después del encendido de la luz de estabilidad, seleccionar **0** significa 1 s después de estabilizarse, **2** significa 2 s y el tiempo más largo es 3 s.

6. CALIBRACIÓN

Pulse 	Introduzca la contraseña <i>13386</i> y pulse 
Se muestra <i>d</i> *	* que significa el valor de fraccionamiento, puede elegir <i>1, 2, 5, 10, 20, 50</i> y luego presione 
Se muestra <i>P</i> *	* significa puntos decimales del valor del fraccionamiento, elija <i>0</i> sin decimales o <i>1</i> que significa 1 decimal; luego pulse 
Se muestra la capacidad máxima como <i>05000</i>	introduzca la capacidad máxima que desee y pulse 
Se muestra <i>no load</i>	Espere hasta que la luz de estabilidad se encienda y pulse 
Se muestra <i>F.5.</i>	Cargue pesos en la balanza (como 3000 kg), introduzca el valor de los pesos como <i>03000</i> espere hasta que la luz de estabilidad se encienda y luego presione 
Acabado	

7. CONFIGURACIÓN DEL CANAL

1. Pulsar la tecla , el display mostrará *PO0*, introducir el código *20* y pulsar .
2. El display mostrará *nd 01*. 01 representa el número de canal actual. Introducir el número de canal deseado y pulsar la tecla , el display mostrará *END*, pulsar  de nuevo para confirmar y finalizar.

Recuerde que, una vez emparejado un nuevo indicador, debe proceder a calibrar el gancho.

8. GARANTÍA

Esta balanza tiene una garantía que cubre los defectos de fabricación y materiales por un período de 1 año, a partir de la fecha de entrega.

Durante este período, GIROPÈS SL se encargará de reparar la balanza

Esta garantía no cubre los defectos o daños causados por el mal uso, la sobrecarga o la instalación incorrecta contraria a las recomendaciones descritas en este manual.

Esta garantía no cubre los gastos de envío para la reparación de la balanza.

1. INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi notre crochet peseur à commande sans fil IMP20. Avant toute utilisation, lisez attentivement ce manuel et respectez les consignes qui vous y sont données. En cas de doutes, contactez directement votre distributeur local.

MANUEL DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement les instructions et conseils suivants avant d'utiliser cette balance.

- La surcharge de cette balance est formellement interdite.
- Évitez tout chargement de longue durée qui pourrait entraîner une fatigue excessive du capteur utilisé à l'intérieur de la balance. Une fatigue excessive sur le capteur de charge diminuerait la précision et réduirait la durée de vie de la balance.
- Vérifiez régulièrement la chaîne et le crochet.
- Vérifiez le niveau de la batterie avant/après l'utilisation et rechargez la balance à temps.
- Afin de maximiser la durée de vie de la batterie, il est nécessaire de recharger périodiquement les balances, même si elles ne sont pas utilisées depuis longtemps.
- N'essayez pas de réparer la balance par vous-mêmes.
- Utilisez uniquement le chargeur d'origine.
- La balance peut indiquer la capacité de la batterie lorsqu'elle est allumée. Par exemple, lorsque **U 86** est affiché, cela signifie que la capacité actuelle de la batterie est de 86 %. Si la capacité est de 20 %, veuillez recharger la balance dès que possible pour éviter d'endommager la batterie.

2. GÉNÉRAL

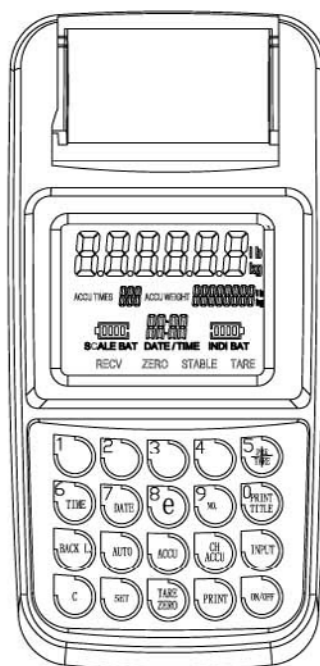
Le crochet peseur à commande sans fil IMP20 incorpore un convertisseur A/N spécial anti-vibration, qui peut fonctionner dans un environnement difficile. Il utilise un envoi discontinu intelligent et une faible consommation d'énergie, un circuit de protection contre la surcharge de la batterie, une fonction d'économie d'électricité, une indication du niveau de batterie qui permet à l'utilisateur de la charger à temps afin d'éviter de l'endommager.

Il peut sauvegarder 1800 données de pesage qui peuvent être regroupées en statistiques dans un rapport quotidien ou mensuel, et imprimées sur liste d'articles. Multiples méthodes de cumul, fonction spéciale de conversation homme-machine qui permet d'opérer et de saisir. Calendrier interne permanent et imprimante, avec interface RS232 pouvant être connectée à un ordinateur ou à un tableau d'affichage. Il peut être largement utilisé dans les établissements industriels et miniers, les docks et les entrepôts, etc.

REMARQUE : Veuillez d'abord allumer le crochet peseur, puis l'indicateur. Veuillez charger la balance et l'indicateur pendant 7 heures avant la première utilisation.

3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Indicateur



Précision :	Classe III
Résolution interne :	60.000
Performances techniques du capteur	
Sensibilité :	2.02 ± 0.004mV/V
Batterie :	2x3.7V 3400mAh
Tension du chargeur :	8,4V DC Chargeur uniquement pour imprimante, ne pas utiliser sur le crochet et non plus sur le télécommande standard.
Puissance :	Environ 0,2W
Température de fonctionnement :	L'unité d'affichage du poids est comprise entre 0°C et 40°C
Humidité relative :	10~90% RH
Distance entre l'unité d'affichage du poids et la balance :	Pas plus de 150 mètres
D'autres fonctions et de multiples options d'impression sont introduites dans le manuel d'utilisation.	

4. FONCTIONNEMENT

4.1 ALLUMAGE

Veillez d'abord allumer le crochet peseur, puis l'indicateur.




4.2 HEURE

Lors de la pesée, vous pouvez vérifier l'heure en appuyant sur la touche **6 TIME**, l'heure actuelle s'affiche sous le format **12:23**.
Si vous avez besoin d'ajuster l'heure : Appuyez sur la touche **SET**, entrez **15** puis appuyez sur **INPUT**, l'heure s'affiche ainsi : **12:23:20**. Entrez l'heure correcte sous le format **12:25:30** puis appuyez sur **INPUT**. L'heure est alors définie.

4.3 DATE

Lors de la pesée, vous pouvez vérifier la date en appuyant sur la touche **7 DATE**, la date du jour s'affiche sous le format **11:03**.
Si vous avez besoin d'ajuster la date : Appuyez sur la touche **SET**, entrez **17** puis appuyez sur **INPUT**, la date s'affiche ainsi : **11:03 10** (AA.MM.JJ), entrez la date correcte sous le format **11:03 15** puis appuyez sur **INPUT**. La date est alors définie.


4.4 NUMÉRO D'OPÉRATION



Modifier le numéro : Appuyez sur , entrez **19** puis appuyez sur  pour afficher le numéro d'origine, entrez le numéro que vous voulez puis appuyez sur  pour le modifier.

4.5 IMPRESSION LIGNE PAR LIGNE

Si un lot de marchandises doit être pesé plusieurs fois, vous aurez besoin de ce mode d'impression. Appuyez sur la touche .

Le numéro d'opération, la date, le numéro de série, l'heure et le poids s'impriment.


Par exemple, si le poids est de 1000 kg la première fois, appuyez sur , cela imprimera le numéro de série **0001**, l'heure **12:30:30**, poids **1000**.

Ensuite, appuyez sur  après avoir pesé chaque marchandise, puis après avoir fini de peser toutes les marchandises, appuyez sur la touche , cela cumulera tous les poids et les imprimera, puis il sortira du mode ligne par ligne automatiquement.

WEIGHT MEMO		

No.: 0000		
Date: 11/04/30		
Ser No.	Time	Weight (kg)
0001	13:24:53	1000
0002	13:25:24	2000
0003	13:25:39	1000
0004	13:25:56	3000
.....		



4.6 IMPRESSION GÉNÉRALE

Lors de la pesée de marchandises, une fois l'indication stable activée, appuyez sur la touche , le numéro de l'opération, la date, l'heure, le poids de la tare, le poids brut et le poids net sont imprimés.

WEIGHT MEMO

No.: 0000
Ser No.: 0001
Date: 11/04/30
Time: 13:29:45
G.W.: 2000kg
Tare: 0kg
N.W.: 2000kg
.....

4.7 IMPRESSION AUTO




Cet indicateur dispose d'une fonction d'impression automatique, appuyez sur la touche , cela imprimera en mode d'impression ligne par ligne. L'impression se fera automatiquement à chaque fois que la stabilité aura été atteinte. Après avoir terminé la pesée, appuyez à nouveau sur la touche  le cumul se fait et vous sortez du mode.

Remarque : Veuillez raccrocher les marchandises chaque fois que vous revenez à "0", sinon l'indicateur n'imprimera pas.

WEIGHT MEMO		

No.: 0000		
Date: 11/04/30		
Ser No.	Time	Weight (kg)
Auto Enter		
0001	13:24:53	1000
0002	13:25:24	2000
0003	13:25:39	1000
Auto Quit		
.....		

4.8 POSITION DU POINT DÉCIMAL ET VALEUR DE DIVISION

Si vous modifiez la valeur de division, appuyez sur . $P \square$ s'affiche, ce qui signifie qu'il n'y a pas de point décimal de valeur de division, par exemple : pour définir la division 0,5 kg, entrez $t (P t)$ puis appuyez sur , pour afficher $d t$, entrez $5 (d 5)$ puis appuyez sur . La valeur de division est désormais de 0,5 kg.

4.9 RÉTRO-ÉCLAIRAGE

Appuyez sur la touche  pour activer ou désactiver le rétro-éclairage.



4.10 CUMUL

La touche  est utilisée par le mode d'impression ligne par ligne pour cumuler les poids et quitter le mode. Voir 4.5.

4.11 VÉRIFICATION DU CUMUL

En mode d'impression ligne par ligne, appuyez sur  et vérifiez les poids totaux.

4.12 TARE PRÉDÉFINIE

Appuyez sur la touche , cela affiche $P \square$, entrez une valeur de tare comme 879 kg, puis appuyez sur . Si l'appareil comporte des décimales, procédez de la même manière et le point décimal apparaîtra à la position correspondante.

5. PARAMÈTRES

5.1 PARAMÈTRES ESSENTIELS :

Appuyez sur  et entrez **#**, puis appuyez sur .


F1 1

Réglage de la plage de fonction zéro, choisissez **0** signifie 0 %, **1** signifie 2 %, **2** signifie 20 %, **3** signifie 50 %, **4** signifie 100 %, puis appuyez sur  pour confirmer.

F2 1

Plage de fonction zéro de la mise en marche, choisissez **0** signifie 0 %, **1** signifie 4 %, **2** signifie 50 %, **3** signifie 100 %, puis appuyez sur  pour confirmer.

F3 05

Plage de suivi zéro, choisissez **5** signifie 0,5e, **#** signifie 1e, le max. est 20, qui signifie 2e. Appuyez ensuite sur  pour confirmer.

F4 4

Débit en bauds du sans fil, choisissez **1** signifie 600bps, **2** signifie 1200bps, **3** signifie 4800bps, **4** signifie 9600bps, puis appuyez sur  pour confirmer.


F5 4

Débit en bauds de RS232, choisissez **1** signifie 600bps, **2** signifie 1200bps, **3** signifie 4800bps, **4** signifie 9600bps puis appuyez sur  pour confirmer.


5.2 PARAMÈTRES D'IMPRESSION :

Appuyez sur la touche , entrez **97** et appuyez sur .

P1 0

Configurez l'impression pour revenir à 0 ou non, choisissez **0** signifie revenir à 0 et sélectionnez **1** pour ne pas revenir à 0 et imprimer, puis appuyez sur  pour confirmer.

P2 1

Configurez les copies d'impression ; choisissez **1** signifie 1 copie, **2** signifie 2 copies, **3** signifie 3 copies, puis appuyez sur  pour confirmer.

P3 0

Réglez le temps d'impression automatique après l'allumage de la lumière stable, choisissez **0** signifie le temps après la stabilité, **1** signifie 1s après la stabilité, **2** signifie 2s et le temps long est de 3s.


6. ÉTALONNAGE

Appuyez sur  Entrez le mot de passe *13386* et appuyez sur 


affiche *d ** * signifie valeur de division, vous pouvez choisir *1, 2, 5, 10, 20, 50* et puis appuyez sur 

affiche *P ** * signifie point décimal de la valeur de division, choisissez *0* pour aucune décimale ou *1* signifie 1 décimale ; puis appuyez sur 

La capacité maximale





par ex. *05000* entrez la cap. max. voulue et appuyez sur 
s'affiche

affiche *no load* attendez que la lumière soit fixe et appuyez sur 

affiche *F.5.* chargez des poids sur la balance (par ex. 3000 kg), entrez la valeur des poids comme suit : *03000* puis attendez que la lumière fixe s'allume et appuyez sur 

Terminé

7. CONFIGURATION DU CHANNEL

1. Appuyez sur la touche , l'écran affichera *POD*, saisissez le code *20* et appuyez sur .
2. L'écran affichera *FD 0 1.01* représente le numéro de canal actuel. Entrez le numéro de canal souhaité et appuyez sur la touche , l'écran affichera *END*, appuyez à nouveau sur  pour confirmer et terminer.

N'oubliez pas qu'une fois qu'un nouvel indicateur est apparié, vous devez procéder au calibrage du crochet.

8. GARANTIE

Cette balance est garantie contre les défauts de fabrication et de matériaux pendant une période d'un an, à compter de la date de livraison.

Pendant cette période, GIROPÈS SL se chargera de la réparation de la balance.

Cette garantie ne couvre pas les défauts ou les dommages causés par une mauvaise utilisation, une surcharge ou une installation incorrecte contraire aux recommandations décrites dans ce manuel.

Cette garantie ne couvre pas les frais de transport pour la réparation de la balance.

1. INTRODUCTION

Thank you for choosing our IMP20 wireless control crane scale. Before operation, read this manual carefully and operate it in accordance with this manual. In case of any questions, get into direct contact with your local distributor.

SAFETY GUIDE

Read carefully the following instruction and advice before using this scale.

- Over-loading this scale is harshly prohibited
- Refrain from long-time loading that could lead to excessive fatigue on loadcell used inside the scale. Excessive fatigue on loadcell would decrease the accuracy and shorten the life of scale.
- Check the shackle and hook regularly.
- Check the battery power level before/after use and recharge the scale in time.
- In order to maximize the battery life, periodic recharging is necessary for scales even not in use for long time.
- Do not try to repair the scale by yourselves.
- Use original charger only.
- The scale can show the cell capacity when power on. For example when $U 86$ is shown, meaning the current cell capacity is 86%. If the cell capacity is 20%, please charge the scale as soon as possible to avoid damaging the battery.

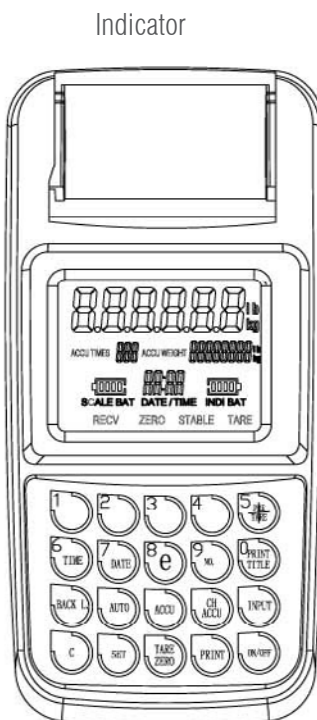
2. GENERAL

IMP20 wireless control crane scale adopting special anti-shake A/D converter, which can work in the rugged environment. It uses intelligent discontinuous sending and low power consumption design, protective circuit of overdischarge of battery, electricity-saving function, indication of battery that user can choose proper time to charge avoid damage of battery.

It can save 1800 of weighing data which can make statistics of daily report, monthly report, Art. No. and print our list of items. Multiple ways of accumulation, special man-machine conversation function that convenient to operate and input. Permanent calendar inside and printer, with RS232 interface which can be connected with computer or score board. It can be widely used in industrial and mining establishments, dock and storehouse etc for measurement.

NOTE: Please turn on the crane scale first then turn on the indicator. Please charge the scale and indicator for 7 hours before you first use.

3. TECHNICAL SPECIFICATION



Accuracy:	Class III
Internal resolution:	60.000
Technical performance of sensor	
Sensitive:	2.02±0.004mV/V
Battery:	2x3.7V 3400mAh
Charger voltage:	8,4V DC Charger only for printer, don't use on crane scale, neither on standard remote
Power:	Approximate 0.2W
Operation Temperature:	Weighing display unit is between 0°C to 40°C
Relative humidity:	10~90% RH
Distance between weighing display unit and scale:	Not greater than 150 meters
Other functions and multiple printing functions are introduced in operation manual.	

4. OPERATION

4.1 POWER ON

Please turn on the crane scale first then turn on the indicator.

4.2 TIME

In weighing status, you can check the time by pressing the key **6 TIME**, it will display current time like *12:23*.




If you need to adjust the time: Press key **SET**, input *16* then press **INPUT**, it displays time like *122320*, input the correct time like *122530* then press **INPUT**. The time has been adjusted.

4.3 DATE

In weighing status, you can check the time by pressing the key **7 DATE**, it displays current date like *11.03*.

If you need to adjust the date: Press key **SET**, input *17* then press **INPUT**, it displays date like *110310* (YY.MM.dd), input the correct date like *110315* then press **INPUT**. The date has been adjusted.

4.4 OPERATION NUMBER



Modify Number: Press , input *19* then press  it displays original No., input the number you want then press  to modify.

4.5 LINE BY LINE PRINTOUT

If a batch of goods need to be weighed for several times, it needs this printing mode. Press key .

It prints out No. of operation, date, serial number, time and weight.


For example, if first time the weight is 1000kg, press , it'll print serial number *0001*, time *12:30:30*, weight *1000*.

Then press  every time after weighing the goods, after finishing weighing all the goods, press key , it'll accumulate all the weights and print out, then it exit from line by line mode autocalically.

WEIGHT MEMO		

No.:	0000	
Date:	11/04/30	
Ser No.	Time	Weight (kg)
0001	13:24:53	1000
0002	13:25:24	2000
0003	13:25:39	1000
0004	13:25:56	3000
.....		



4.6 GENERAL PRINTING

When weighing goods, after the stable indication turns on, press key , it'll print out operation number, date, time, tare weight, gross weight, net weight.

WEIGHT MEMO	

No.:	0000
Ser No.:	0001
Date:	11/04/30
Time:	13:29:45
G.W.:	2000kg
Tare:	0kg
N.W.:	2000kg
.....	

4.7 AUTO PRINTING

This indicator has auto printing function, press key , it will print out like line by line printing mode. It'll print automatically every time after stability take place. After finishing weighing, press  again, it'll accumulate and quit the mode.

Note: Please hang up the goods every time **after back to "0", or the indicator won't print.**

WEIGHT MEMO		

No.: 0000		
Date: 11/04/30		
Ser No.	Time	Weight (kg)
Auto Enter		
0001	13:24:53	1000
0002	13:25:24	2000
0003	13:25:39	1000
Auto Quit		
.....		

4.8 DECIMAL POINT POSITION & DIVISION VALUE

If modify division value, press **e** it displays **P 0** means no decimal point of division value, e.g.: to set division 0.5kg, input **5 (P 5)** then press **INPUT**, it displays **d 5**, input **5 (d 5)** then press **INPUT**. Finished now the division value is 0.5kg.

4.9 BACKLIGHT

Press key **BACK L** to turn on / off the backlight.

4.10 ACCUMULATION

Key **ACCU** is used in line by line printing mode, to accumulate the weights and quit the mode. See 4.5

4.11 ACCUMULATION CHECK

In line by line printing mode, press **CH ACCU** and check the total weights.

4.12 PRE-SET TARE


Press key **PRE TARE**, it displays **P 0**, input tare value like 879kg, then press **INPUT**. If the device has decimals, do the same procedure and decimal dot will appear on the corresponding position.

5. PARAMETER SETTING


5.1 ESSENTIAL PARAMETER SETTING

Press  and input **18**, then press 

F1 1

Zero function range setup, choose **0** means 0%, **1** means 2%, **2** means 20%, **3** means 50%, **4** means 100%, then press  to confirm.


F2 1

Zero function range of power on, choose **0** means 0%, **1** means 4%, **2** means 50%, **3** means 100%, then press  to confirm.


F3 05

Zero-tracking range, choose **5** means 0.5e, **10** means 1e, max is **20** means 2e, then press  to confirm.

F4 4

Baud rate of wireless, choose **1** means 600bps, **2** means 1200bps, **3** means 4800bps, **4** means 9600bps, then press  to confirm.


F5 4

Baud rate of RS232, choose **1** means 600bps, **2** means 1200bps, **3** means 4800bps, **4** means 9600bps, then press  to confirm.


5.2 SETUP PRINTING PARAMETER

Press key , input **97** and press 

P1 0

Setup print out whether back to **0** or not, choose **0** means back to 0 and print, **1** for not back to 0 and print, then press  to confirm.

P2 1

Setup copies of printing bill, choose **1** means 1 copy, **2** means 2 copies, **3** means 3 copies, then press  to confirm.

P3 0

Setup time of auto printing after stable light on, choose **0** means the time after stable, **1** means 1s after stable, **2** means 2s and the long time is 3s.


6. CALIBRATION


Press  Input password *13386* and press 

It displays *E ** * means division value, you can choose *1, 2, 5, 10, 20, 50* and then press 

It displays *P ** * means decimal points of division value, choose *0* for no decimal or *1* means 1 decimal; then press 





It displays Max capacity like *05000* input Max Cap you want and press 

It displays *no load* Wait until stable light on and press 

It displays *F.5.* Load weights onto the scale (like 3000kg), input value of weights like *03000*, wait until the stable light on, then press 

Finished

7. CHANNEL CONFIGURATION

1. Press the  key, the display will show *PC0*, enter the code 20 and press .
2. The display will show *pd 01*. 01 represents the current channel number. Enter the desired channel number and press the  key, the display will show *END*, press  again to confirm and finish.

Remember that once a new indicator is paired, you must proceed to calibrate the crane scale.

8. WARRANTY

This scale is warranted against defects of manufacturing and materials for a period of 1 year, from the delivery date.

During this period, GIROPÈS SL will take charge of repairing the scale

This warranty does not cover defects or damaged caused by misuse, overloading or improper installation contrary to the recommendations described in this manual.

This warranty does not cover shipping costs for the reparation of the balance.

1. EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Funkwaage IMP20 entschieden haben. Lesen Sie dieses Handbuch vor dem Gebrauch aufmerksam durch und befolgen Sie alle Anweisungen. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren zuständigen Vertriebshändler.

SICHERHEITSLITFADEN

Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise und Tipps aufmerksam durch, bevor Sie die Waage benutzen.

- Es ist strengstens untersagt, die Waage zu überlasten.
- Vermeiden Sie es, die Last über einen längeren Zeitraum festzuhalten, da dies zu einer übermäßigen Ermüdung der in der Waage verwendeten Wägezelle führen kann. Dies würde die Genauigkeit verringern und die Lebensdauer der Waage verkürzen.
- Überprüfen Sie die Kette und den Haken regelmäßig.
- Prüfen Sie den Ladezustand des Akkus vor und nach dem Gebrauch und laden Sie den Akku auf, bevor er leer ist.
- Um die Batterielebensdauer zu maximieren, ist ein regelmäßiges Aufladen erforderlich, auch wenn die Waage über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.
- Versuchen Sie NICHT, die Waage selbst zu reparieren.
- Verwenden Sie nur das Original-Ladegerät.
- Die Waage kann die Kapazität der Zelle anzeigen, wenn sie eingeschaltet ist. Wenn z. B. *U 86* angezeigt wird, bedeutet dies, dass die aktuelle Zellkapazität 86 % beträgt. Wenn die Zellenkapazität 20 % beträgt, laden Sie die Waage so schnell wie möglich auf, um eine Beschädigung der Batterie zu vermeiden.

2. ALLGEMEIN

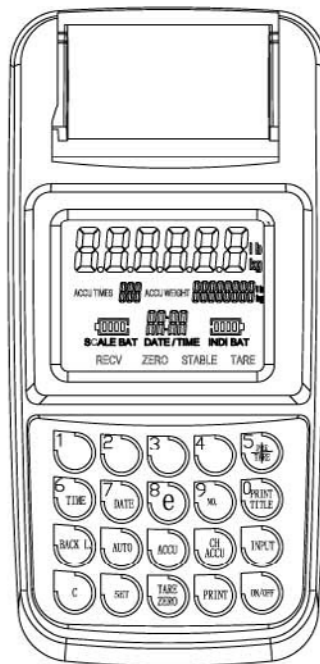
Die IMP20- Funkwaage wird von einem speziellen Antivibrations-A / D-Wandler angetrieben, der in rauesten Umgebungen eingesetzt werden kann. Diese Funkwaage verwendet ein intelligentes Design für diskontinuierliches Senden und geringen Stromverbrauch, eine Schutzschaltung gegen Überladung der Batterie, eine Stromsparfunktion und eine Batterieanzeige, bei der der Benutzer die geeignete Ladezeit wählen kann, um eine Beschädigung der Batterie zu vermeiden.

Sie können 1800 Wägedaten für Statistiken speichern, um Tages- und Monatsberichte, Artikelnummern und Ausdrücke unserer Artikelliste zu ausdrucken. Verschiedene Möglichkeiten der Speicherung, spezielle Mensch-Maschine-Schnittstellenfunktion für einfache Bedienung und Eingaben. Dauerkalender im Inneren und ein Drucker, mit RS232-Schnittstelle, der an den Computer oder an das Panel angeschlossen werden kann. Sie kann allgemein in Industrie- und Bergbaubetrieben, in Docks und Lagern usw. für Messungen eingesetzt werden.

HINWEIS: Schalten Sie zuerst den Haken und dann die Anzeige ein. Laden Sie die Waage und das Anzeigegerät vor der ersten Verwendung 7 Stunden lang auf.

3. TECHNISCHE DATEN

Anzeige



Präzision:	Klasse III
Interne Auflösung:	60.000
Technische Leistung des Sensors	
Empfindlichkeit:	2,02±0,004mV/V
Batterie:	2x3,7V 3400mAh
Wägezellen:	8,4V DC Verwenden Sie das Ladegerät ausschließlich für den Drucker, nicht für die Kranwaage oder die Fernbedienung
Stromversorgung:	Ungefähr 0,2 W
Betriebstemperatur:	Die Wiegeanzeige liegt zwischen 0° C und 40° C
Relative Luftfeuchtigkeit:	10-90 % HR
Abstand zwischen dem Wiegeschirm und der Waage:	Nicht mehr als 150 Meter
Weitere Druckfunktionen sind in der Bedienungsanleitung beschrieben.	

4. BETRIEB

4.1 EIN


Schalten Sie zuerst den Haken und dann die Anzeige ein.

4.2 UHRZEIT

Um im Wägestatus die aktuelle Uhrzeit zu überprüfen, drücken Sie die Taste **6 TIME**, und er wird im Format *12:23* angezeigt. Wenn Sie die Zeit einstellen müssen: Drücken Sie die Taste **SET**, geben Sie *15* ein, drücken Sie die **INPUT** Uhrzeit im Format *122320*, geben Sie die richtige Uhrzeit im Format *122530* ein und drücken Sie **INPUT**. Die Zeit ist eingestellt.

4.3 DATUM


Um im Wägestatus das aktuelle Datum zu prüfen, drücken Sie die Taste **7 DATE**, und er wird im Format *11.03* angezeigt. Wenn Sie das Datum einstellen müssen: Drücken Sie die Taste **SET**, geben Sie *17* ein, drücken Sie **INPUT**, das Datum im Format *110310*.

(AA.MM.dd) wird angezeigt, geben Sie das richtige Datum im Format *1 10 3 15* ein und drücken sie . Das Datum ist eingestellt.

4.4 SERIENNUMMER



Ändern Sie die Nummer: Drücken Sie , geben Sie *19* ein  und die ursprüngliche Nummer wird angezeigt, geben Sie die gewünschte Nummer ein und drücken Sie , um Sie zu ändern.

4.5 ZEILENWEISER AUSDRUCK

Wenn Sie eine Charge von Waren mehrmals wiegen müssen, müssen Sie diesen Druckmodus verwenden. Drücken Sie die Taste .

Drückt die Betriebsnummer, das Datum, die Seriennummer, die Uhrzeit und das Gewicht.

Wenn zum Beispiel beim ersten Mal das Gewicht 1000 kg beträgt, drücken sie , und die Seriennummer *0001*, die Uhrzeit *12:30:30* und das Gewicht *1000* werden ausgedruckt.

Drücken Sie nach jedem Wiegen der Waren  und wenn Sie alle Waren gewogen haben, drücken Sie die Taste  Taste, um alle Gewichte zu addieren und auszudrucken, dann verlässt die Funkwaage automatisch den zeilenweisen Modus.

WEIGHT MEMO		

No.:	0000	
Date:	11/04/30	
Ser No.	Time	Weight (kg)
0001	13:24:53	1000
0002	13:25:24	2000
0003	13:25:39	1000
0004	13:25:56	3000
.....		



4.6 GESAMTAUSDRUCK

Wenn die Waren gewogen werden, nachdem die Stabilitätsanzeige aufleuchtet, drücken Sie die Taste , und die Vorgangsnummer, das Datum, die Uhrzeit, die Tara, das Bruttogewicht und das Nettogewicht werden ausgedruckt.

WEIGHT MEMO	

No.:	0000
Ser No.:	0001
Date:	11/04/30
Time:	13:29:45
G.W.:	2000kg
Tare:	0kg
N.W.:	2000kg
.....	

4.7 AUTOMATISCHER DRUCK

Diese Anzeige wird für die automatische Druckfunktion verwendet. Wenn Sie die Taste drücken , wird wie im zeilenweisen Druckmodus gedruckt. Der Druck erfolgt automatisch, sobald er sich stabilisiert. Nachdem Sie das Wiegen beendet haben, drücken Sie  erneut, das Gewicht wird addiert und Sie verlassen den Modus.

Hinweis: Legen Sie die Ware jedes Mal auf, nachdem Sie zu „0“ zurückgekehrt sind, sonst wird der Indikator nicht gedruckt.

WEIGHT MEMO		

No.: 0000		
Date: 11/04/30		
Ser No.	Time	Weight (kg)
Auto Enter		
0001	13:24:53	1000
0002	13:25:24	2000
0003	13:25:39	1000
Auto Quit		
.....		

4.8 DEZIMALPUNKTPOSITION UND BRUCHWERT

Um den Teilungswert zu ändern, drücken Sie **e** und es wird Folgendes angezeigt **P 0**, was bedeutet, dass es keinen Dezimalpunkt im Divisionswert gibt. Um zum Beispiel 0,5 kg anzuzeigen, geben Sie **1(P 1)** ein und drücken Sie dann **INPUT** und drücken Sie dann **d 1** wird angezeigt, geben Sie **5(d 5)** ein und drücken Sie dann **INPUT**.
Jetzt ist der Wert der Teilung 0,5 kg.

4.9 HINTERGRUNDBELEUCHTUNG

Drücken Sie die Taste **BACK L**, um die Hintergrundbeleuchtung ein- oder auszuschalten.

4.10 SUMME

Die Taste **ACCU** wird im zeilenweisen Druckmodus verwendet, um die Gewichte zu summieren und den Modus zu verlassen. Siehe 4.5

4.11 SUMMENPRÜFUNG

Drücken Sie im zeilenweisen Druckmodus **CH ACCU** und überprüfen Sie die Gesamtgewichte.

4.12 VOREINGESTELLTE TARA



Drücken Sie die Taste **PRE TARE**, und es wird **P 0** angezeigt, geben Sie den Tara-Wert als 879 kg ein und drücken Sie dann **INPUT**. Wenn das Gerät über Dezimalstellen verfügt, gehen Sie genauso vor und der Dezimalpunkt erscheint an der entsprechenden Stelle.

5. KONFIGURATION DER PARAMETER

5.1 KONFIGURATION DER WICHTIGSTEN PARAMETER:

Drücken Sie  und geben Sie **18** ein, drücken Sie dann .


F1 1

Einstellung des Nullfunktionsbereichs, wählen Sie  bedeutet 0 %, **1** bedeutet 2 %, **2** bedeutet 20 %, **3** bedeutet 50 %, **4** bedeutet 100 %, drücken Sie dann , um zu bestätigen.


F2 1

Zündnullfunktionsbereich, wählen Sie  bedeutet 0 %, **1** bedeutet 4 %, **2** bedeutet 50 %, **3** bedeutet 100 %, dann drücken Sie , um zu bestätigen.


F3 05

Nullspurintervall, wählen Sie **5** bedeutet 0,5e, **10** bedeutet 1e, wenn das Maximum 20 ist, bedeutet es 2e, dann drücken Sie , um zu bestätigen.

F4 4

Funkübertragungsgeschwindigkeit **1** bedeutet 600bps, **2** bedeutet 1200bps, **3** bedeutet 4800bps, **4** bedeutet 9600bps, drücken Sie dann , um zu bestätigen.



F5 4

Funkübertragungsgeschwindigkeit RS232, wählen Sie **1** bedeutet 600bps, **2** bedeutet 1200bps, **3** bedeutet 4800bps, **4** bedeutet 9600bps, drücken Sie dann , um zu bestätigen.

5.2 EINSTELLEN DES DRUCKPARAMETER:

Drücken Sie die Taste , geben Sie **97** ein und drücken Sie .


P1 0

Stellen Sie den Ausdruck zurück auf 0 oder nicht ein, wählen Sie  bedeutet zurück auf 0 und wählen Sie **1** bedeutet nicht zurück auf 0 und Druck, drücken Sie dann , um zu bestätigen.

P2 1

Stellen Sie die zu druckenden Rechnungskopien ein, wählen Sie **1** bedeutet 1 Kopie, **2** bedeutet 2 Kopien, **3** bedeutet 3 Kopien, drücken Sie dann  zu bestätigen.

P3 0


Automatische Druckeinstellungszeit nach dem Aufleuchten der Stabilitätsleuchte, wählen Sie  bedeutet 1 s nach der Stabilisierung, **2** bedeutet 2 s und die längste Zeit ist 3 s.

6. KALIBRIERUNG



Drücken Sie auf .

Geben Sie das Passwort *13386* ein und drücken Sie .

Es wird Folgendes
angezeigt *d* *

* bedeutet der Bruchwert, Sie können *1, 2, 5, 10, 20, 50*
wählen, drücken Sie dann .

Es wird angezeigt *P* *

* bedeutet Nachkommastellen des Bruchwertes, wählen Sie  ohne Nachkommastellen oder
1, was 1 Nachkommastelle bedeutet; drücken Sie dann .


Die maximale Kapazität
wird angezeigt als *05000*

Geben Sie die gewünschte maximale Kapazität ein und drücken Sie .

Es wird angezeigt *noLoad*





Warten Sie, bis die Stabilitätsleuchte aufleuchtet und drücken Sie dann .

Angezeigt *F.5.*

Legen Sie Gewichte auf die Waage (z. B. 3000 kg), geben Sie den Wert der Gewichte als *03000* ein,
warten Sie, bis die Stabilitätsanzeige aufleuchtet und drücken Sie dann .

Fertig

7. KANALEINSTELLUNGEN

1. Drücken Sie die Taste , das Display zeigt *P00* Geben Sie den Code *20* ein und drücken Sie .
2. Auf dem Display erscheint *ed 01.01* steht für die aktuelle Kanalnummer. Geben Sie die gewünschte Kanalnummer ein und drücken Sie die Taste , das Display zeigt *END* Drücken Sie  erneut, um zu bestätigen und zu beenden.

Denken Sie daran, dass Sie nach dem Pairing eines neuen Indikators mit der Kalibrierung des Hakens fortfahren müssen.

8. GARANTIE

Auf diese Waage erhalten Sie ab Lieferdatum 1 Jahr Garantie auf alle Herstellungs- und Materialfehler.

In diesem Zeitraum übernimmt GIROPÈS SL die Reparaturkosten für die Waage

Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Überlastung oder unsachgemäße Installation entgegen den in diesem Handbuch beschriebenen Empfehlungen verursacht wurden.

Die Versandkosten für die Reparatur der Waage sind nicht in der Garantie enthalten.

